



Continental Edison

Modèles : **CELLB521FSA**



Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre appareil.

Remarques

Bienvenue ! Nous vous souhaitons une utilisation profitable de cette machine à laver à tambour. Le présent manuel d'utilisation contient toutes les informations utiles relatives à l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Veuillez le lire entièrement et attentivement afin de bien utiliser la machine à laver et garantir sa durée de vie maximale. Notre garantie ne couvre pas les problèmes ou pertes résultant de la non-observation par l'utilisateur des précautions mentionnées dans les instructions d'installation et d'utilisation, et nous ne saurions en assumer les conséquences. Veuillez conserver les documents dans un lieu sûr pour référence ultérieure. En cas de doute, contactez le centre de service agréé ou représentant le plus proche.

Protection de l'environnement

- Pour mettre l'appareil au rebut, respecter les réglementations locales relatives à la mise au rebut de ce type d'appareils. Coupez le cordon d'alimentation de façon à éviter toute remise en service de la machine. Démontez la porte de façon que des enfants ou des animaux ne puissent se retrouver coincés dans la machine.
- Ne pas utiliser de quantité excessive de détergent.
- N'utiliser des détachants et agents de chlorage pour pré-traiter les taches sur les vêtements que si cela est réellement nécessaire.

Contenu

Précautions de sécurité	3
Vue d'ensemble de la machine à laver	5
Installation de la machine à laver	6
Utilisation de la machine à laver	9
Liste de contrôle et préparation avant lavage	10
Vue du panneau de commande	13
Sélection de la procédure	14
Tableau des procédures de lavage	18
Maintenance	19
Résolution des problèmes	22
Annexe	24
Spécifications techniques	25

Avant d'utiliser cette machine

- Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez ce type de matériau (sacs plastique, mousses, etc.) hors de leur portée.
- La machine à laver ne doit pas être installée dans une salle de bains ou une pièce très humide, ni dans des pièces pouvant contenir des gaz explosifs ou caustiques.
- Faire raccorder les circuits d'eau et d'électricité par un technicien qualifié conformément aux instructions du fabricant (voir page 7 "Installation de la machine à laver") et aux réglementations locales de sécurité.
- Avant d'utiliser la machine, tous les matériaux d'emballage et boulons de transport doivent avoir été retirés. Dans le cas contraire, la machine à laver peut être gravement endommagée pendant le lavage (voir page 6 "Dépose des boulons de transport").
- Avant tout premier lavage, la machine doit effectuer un cycle complet sans vêtements à l'intérieur (voir page 14 "Lavage de vêtements pour la première fois").

Précautions de sécurité

- Débrancher la fiche du cordon électrique du secteur avant tout nettoyage ou opération de maintenance.
- Vider les poches des vêtements.
- Les objets pointus et rigides tels que pièces, broches, clous, vis ou pierres, etc., peuvent entraîner de graves détériorations de la machine.
- Après utilisation, débrancher le cordon électrique et couper l'alimentation d'eau.
- Vérifiez que l'eau à l'intérieur du tambour a été vidangée avant d'ouvrir la porte. Ne pas ouvrir la porte si de l'eau reste visible.
- Des animaux ou enfants peuvent grimper et se loger dans la machine. Vérifier avant toute utilisation que le tambour est vide.
- La vitre peut être très chaude pendant le fonctionnement. Tenir les enfants et animaux éloignés de la machine pendant son fonctionnement.
- La machine n'est pas prévue pour être utilisée par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions précises sur l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Ne jamais essayer de réparer soi-même la machine sous peine de l'endommager ou d'entraîner des réparations plus compliquées. En cas de réparation effectuée par une personne inexpérimentée ou non qualifiée, le fonctionnement de la machine peut devenir dangereux.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il sera remplacé par un le fabricant ou un technicien de service pour éviter tout danger.
- Bien s'assurer que la tension et la fréquence de l'alimentation secteur correspondent à celles de la machine à laver.

Précautions de sécurité

- Ne pas utiliser de prise de courant ayant une capacité inférieure à celle de la machine à laver. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation avec des mains humides.
- Pour garantir la sécurité d'utilisation, le cordon d'alimentation doit être inséré dans une prise tripolaire avec terre. Vérifiez soigneusement ce point et assurez-vous que la prise est mise à la terre de façon correcte et fiable.
- Cette machine ne doit être réparée que par un centre de service autorisé, et seuls des pièces d'origine doivent être utilisées.

L'appareil doit être connecté à une arrivée d'eau en utilisant un nouveau set de tuyau; l'ancien set de tuyau ne devrait pas être utilisé de nouveau.

Il y a un potentiel risque encourant lors l'utilisation de l'essoreuse ; celle-ci devra être désengagé ou éteinte lorsqu'elle n'est pas utilisée

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

Précautions lors du lavage de vêtements

- En fonction des conditions locales, l'alimentation en eau pourra être raccordée sur le réseau d'eau froide de la ville ou sur une canalisation d'eau chaude, le cas échéant.
- Cette machine est destinée exclusivement à un usage domestique et au lavage de textiles adaptés à un lavage en machine.
- L'utilisation de solvants inflammables et explosifs ou toxiques est interdite. Ne pas utiliser d'essence ou d'alcool, etc., comme détergent. Utiliser exclusivement des détergents pour lavage en machine et en particulier pour machine à tambour.
- Ne pas laver de tapis.
- Interdire aux enfants de jouer avec la machine à laver.
- Tenir les animaux domestiques éloignés de la machine à laver.
- Attention aux risques de brûlure lorsque de l'eau chaude sort par l'évacuation de la machine à laver.
- Ne jamais remplir la machine à laver à la main pendant le lavage.
- Une fois la procédure terminée, amener le sélecteur rotatif sur la position "STOP" ou débrancher l'alimentation électrique avant d'ouvrir la porte.
- Ne pas oublier de couper les alimentations d'eau et d'électricité aussitôt après le lavage des vêtements.

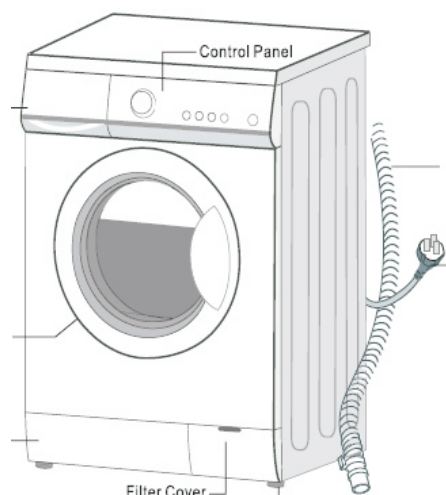
Précautions à prendre pour protéger la machine

- Ne pas monter ni s'asseoir sur le dessus de la machine.
- Ne pas s'appuyer contre la porte de la machine.
- Ne pas fermer la porte avec une force excessive. Si la porte est difficile à fermer, vérifier s'il n'y a pas un excès de vêtements dans la machine et si la charge est bien répartie.

Précautions à prendre pour déplacer la machine

- Les boulons de transport doivent être réinstallés sur la machine par un technicien spécialisé.
- L'eau accumulée doit être évacuée de la machine.
- Manipuler la machine avec précaution. Ne jamais tenir la machine par des parties saillantes pour la soulever. Ne pas utiliser la porte de la machine comme une poignée de transport.

Vue d'ensemble de la machine à laver



Tiroir à détergent

Panneau de contrôle

Tuyau de sortie

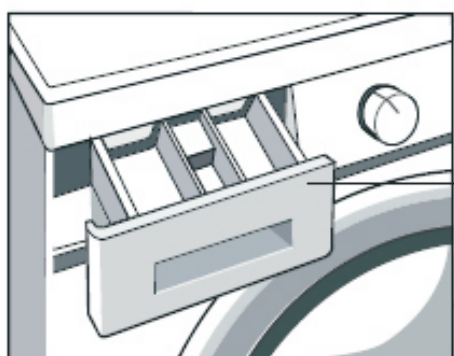
Câble d'alimentation

Porte

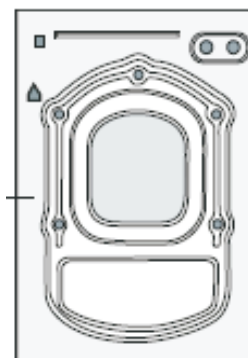
Couvercle d'embase

Couvercle du filtre

Pied



Bac à détergent



Arrière de la machine



Bouchons de trou de transport



Tuyau d'arrivée C



Tuyau d'arrivée H (optionnel)



Support de tuyau d'évacuation

Installation de la machine à laver

Déballage de la machine à laver

Déballer la machine à laver et vérifier l'absence de dommages pendant le transport. S'assurer également que tous les éléments (tels qu'indiqués page 5) figurant dans le sac joint à la machine sont bien présents. En cas de dommage intervenu pendant le transport ou en cas d'absence de l'un des accessoires, prévenir immédiatement le concessionnaire local.

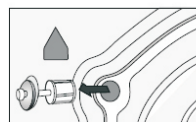
Mise au rebut des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage de cette machine peuvent être dangereux pour les enfants. Les mettre au rebut convenablement et empêcher les enfants de les manipuler. Les mettre au rebut conformément aux réglementations locales pertinentes. Ne pas jeter les matériaux d'emballage avec les autres déchets ménagers ordinaires.

Dépose des boulons de transport

Avant d'utiliser la machine à laver, il convient de déposer les boulons de transport fixés sur la partie arrière de la machine. Procéder de la façon suivante :

1. Desserrer les boulons avec une clé, puis les retirer.
2. Boucher les trous avec les bouchons de trous de transport.



3. Conserver les boulons de transport pour une utilisation future.

Choisir l'emplacement

Avant d'installer la machine à laver, il convient de choisir un emplacement répondant aux critères suivants :

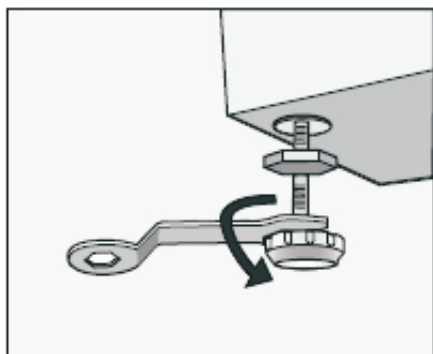
- Surface rigide, sèche et horizontale (si la surface n'est pas horizontale, régler la machine pour la mettre à l'horizontale, voir figure "Réglage des pieds")
- Éviter la lumière solaire direct
- Prévoir une ventilation suffisante
- La température de la pièce doit être supérieure à 0°C
- La placer hors de portée de sources de chaleur telles que chaudière à gaz ou à charbon.

S'assurer que la machine ne repose pas sur son cordon d'alimentation.

Ne pas installer la machine à laver sur un sol revêtu de moquette.

Réglage des pieds

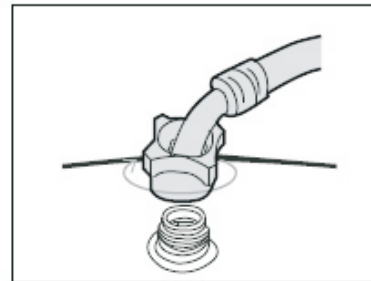
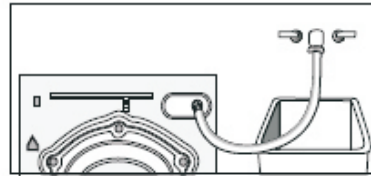
1. Pour positionner la machine à laver, vérifier d'abord que les pieds sont bien fixés à la caisse. Dans le cas contraire, les installer dans la position d'origine à la main puis serrer les écrous avec une clé.
2. Après positionnement de la machine à laver, appuyer à tour de rôle sur les quatre coins de la machine. Si la machine n'est pas stable sur l'un des pieds, régler ce pied.



Installation de la machine à laver

3. Vérifier le positionnement de la machine à laver. Desserrer l'écrou avec une clé et tourner le pied à la main jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le sol. Tenir le pied d'une main et serrer l'écrou sur la caisse de l'autre main.
4. Après avoir resserré le pied, appuyer à nouveau sur les quatre coins l'un après l'autre pour vérifier que le pied est bien réglé. Si la machine est encore instable, répéter les étapes 2 et 3.
5. Poser un cylindre solide (par ex cannette de soda) sur la partie supérieure de la machine à laver, en la positionnant vers l'avant, l'arrière, la droite et la gauche pour vérifier si la surface est stable. Si l'objet roule, sa direction indique la partie la plus basse. Ce sont les pieds qui se trouvent de ce côté qui doivent alors être relevés jusqu'à ce que la machine soit stable. Répéter les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que les pieds soient bien en contact avec le sol puis serrer fermement les écrous.

Raccordement du tuyau d'arrivée



Raccorder le tuyau d'arrivée comme indiqué sur la figure.

Installer le tuyau d'arrivée

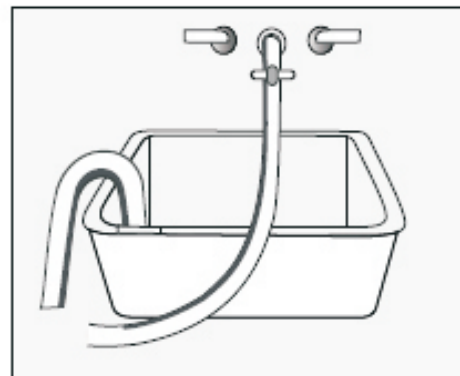
1. Raccorder le coude au robinet puis serrer dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Raccorder l'autre extrémité du tuyau d'arrivée à la vanne d'entrée à l'arrière de la caisse de la machine à laver et serrer fermement le tuyau dans le sens horaire.

Remarques : après raccordement, s'il y a des fuites au niveau du tuyau, recommencer les étapes de raccordement du tuyau d'arrivée. Utiliser un robinet de type courant pour l'alimentation en eau. Si le robinet est carré ou trop gros, changer le robinet.

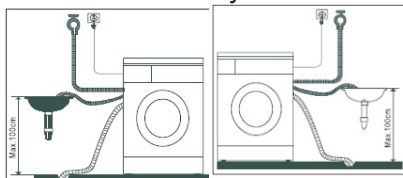
Installer le tuyau d'évacuation

Il y a deux manières d'installer l'extrémité du tuyau d'évacuation.

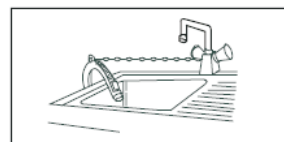
1. Installer le tuyau à côté d'un évier



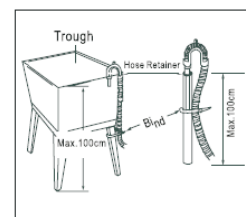
2. Raccorder le tuyau à la sortie d'évacuation du bac.



- Le tuyau de sortie peut évacuer l'eau vers le haut ou vers le bas, le tuyau de sortie ne doit pas être installé à une hauteur de plus de 100 cm et son extrémité ne doit pas être immergée dans l'eau.



- Lors de l'installation du tuyau de sortie, le fixer de façon appropriée avec une corde.
- Positionner le tuyau de sortie de façon appropriée de façon que le sol ne soit pas endommagé par les fuites d'eau.



Bac Support de tuyau

Attache

- Si le tuyau de sortie est trop long, ne pas le forcer à l'intérieur de la machine à laver, sous peine de produire des bruits anormaux.

Raccordement électrique

- L'intensité maximale traversant l'appareil est de 10A quand sa fonction chauffage fonctionne, il convient donc de s'assurer que le système d'alimentation (intensité, tension et câbles) de la maison peut satisfaire les exigences normales de charge des appareils électriques.
- Raccorder l'alimentation à une prise correctement installée et effectivement mise à la terre.
- S'assurer que la tension du secteur est la même que celle indiquée sur la machine.
- La fiche d'alimentation doit correspondre à la prise du secteur et doit être correctement mise à la terre.
- Ne pas utiliser de cordon prolongateur ou de prise multiple pour raccorder la machine.
- Ne pas brancher ou débrancher la machine avec des mains humides.
- Lors de la connexion et de l'extraction de la fiche, bien tenir la fiche puis la tirer. Ne pas tirer ou forcer sur le cordon.

Attention

1. La machine doit être parfaitement mise à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre peut réduire le risque d'électrocution.

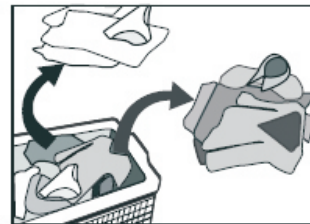
Cette machine est équipée d'un cordon d'alimentation comprenant une fiche ayant un fil de terre relié à la borne de terre.

2. La machine à laver doit être raccordée sur un circuit séparé d'autres appareils électriques. Dans le cas contraire, le disjoncteur de protection risque de se déclencher ou les fusibles risquent de griller.

Utilisation de la machine à laver

Liste de contrôle et préparation avant de laver les vêtements

Veuillez lire soigneusement la méthode d'utilisation afin d'éviter des problèmes liés à la machine à laver ou la détérioration des vêtements.



Vérifiez la résistance à la décoloration des vêtements au premier lavage.

Pour cela, mettre en contact une serviette blanche avec des coins invisibles des vêtements humectés du détergent utilisé pour le lavage. Si la serviette blanche se tache, c'est que les couleurs ne résistent pas à la décoloration au premier lavage.

De même, pour les écharpes et autres vêtements qui se décolorent facilement (vêtements d'importation), il convient des les laver séparément avant de les laver avec d'autres vêtements.

Pour les taches sur les manches, tours de cou et poches, utiliser le détergent liquide et laver soigneusement à la brosse. Puis mettre les vêtements dans la machine à laver pour obtenir un lavage plus efficace.

Les vêtements sensibles à la température doivent être lavés conformément aux indications des étiquettes qu'ils portent. Dans le cas contraire, il peut y avoir modification ou distorsion des couleurs.

Ne pas oublier :

Ne jamais mettre les vêtements à laver dans une machine à laver pendant une période prolongée, sous peine de voir apparaître des moisissures et des taches. Il convient donc de laver les vêtements rapidement. Les vêtements qui ne sont pas lavés conformément aux indications de température de lavage de leurs étiquettes risquent de voir leurs couleurs modifiées.

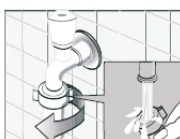
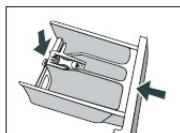
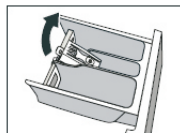
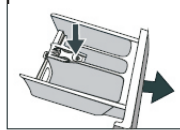
Vêtements non lavables en machine : ce sont les vêtements qui peuvent être déformés s'ils sont plongés dans l'eau : cravates, gilets, vêtements de type occidental, vêtements d'extérieur, etc. Ces vêtements risquent de rétrécir s'ils sont immergés dans l'eau ; les vêtements à fibres artificielles mélangées sont également susceptibles de se décolorer.

Entretien

Nettoyage du bac à détergent et des compartiments

Pour nettoyer le bac à détergent et ses compartiments :

1. Appuyer sur la languette portant une flèche sur le couvercle du compartiment adoucissant.
2. Soulever la poignée et sortir le bac, puis laver les compartiments à l'eau.



3. Remettre le bac en place et le repousser en position.

Nettoyage du filtre d'arrivée

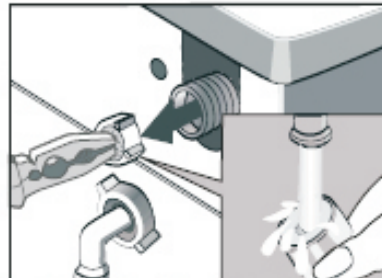
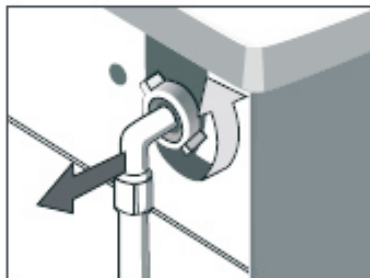
Si l'arrivée d'eau est insuffisante alors que le robinet est ouvert, il faut nettoyer le filtre d'arrivée :
Pour cela :

1. Fermer le robinet.
2. Sélectionner un programme sauf "Lavage" ou "Egouttage".
3. Appuyer sur START/PAUSE et laisser le programme fonctionner pendant 40 secondes.
4. Retirer le tuyau d'arrivée du robinet.
5. Laver le filtre à l'eau.
6. Rebrancher le tuyau d'arrivée.

Laver le filtre dans la machine à laver :

1. Dévisser le tuyau d'arrivée à l'arrière de la machine.
2. Sortir le filtre avec des pinces à bouts fins, le laver et le remonter.
3. Rebrancher le tuyau d'arrivée.
4. Ouvrir le robinet et vérifier l'absence de fuites.
5. Fermer le robinet

Remarques : généralement, on lave d'abord le filtre situé au niveau du robinet puis celui de la machine. Pour ne laver que le filtre de la machine, il convient de répéter les étapes 1 à 3 de la procédure.



Utilisation de la machine à laver

Couleurs : identifier et trier le blanc et les couleurs. Tout article couleur neuf doit être lavé séparément.

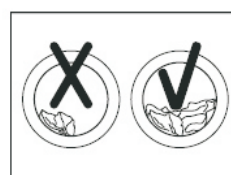
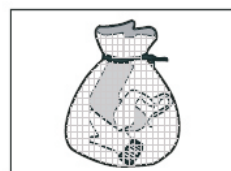
Dimensions : laver des articles de taille différente ensemble pour accroître l'effet du lavage.

Sensibilité : laver les articles sensibles séparément. Pour les textiles en pure laine vierge, rideaux et soieries, choisir le programme de lavage pour textiles délicats. Vérifier les étiquettes de tous les articles à laver.

Trier les articles avant de les mettre dans la machine à laver. Pour les rideaux, retirer le cas échéant les crochets avant d'introduire dans la machine.

Les décorations présentes sur les vêtements peuvent endommager la machine. Les vêtements comportant des boutons ou broderies seront retournés avant d'être mis en machine.

Nettoyage des fermetures : fermer les fermetures à glissière et fixer les boutons ou crochets. Lier ou attacher les bandelettes ou rubans libres.



Il est suggéré de placer les soutiens-gorges dans une taie d'oreiller, boutons ou fermetures éclair fermés, afin d'éviter que les armatures ou éléments métalliques ne viennent au contact du tambour et n'endommagent la machine.

Les textiles particulièrement délicats tels que rideaux à laçage, collets montés, petits articles (socquettes, mouchoirs, cravates, etc.) seront placés dans un sac avant d'être lavés.

Pour le lavage d'un objet unique lourd tels que serviette turque, jeans, gilet molletonné, etc., la machine peut se retrouver déséquilibrer et générer une alarme du fait d'un déséquilibre trop important. Il est alors suggéré d'ajouter un ou deux vêtements à la charge machine afin de faciliter l'essorage.

Ôter la poussière, les taches et cheveux des vêtements. Pendant le lavage, le frottement de la poussière, des taches ou cheveux peut endommager certains vêtements.

Protection de la peau des bébés :

Les articles pour bébés (vêtements et serviettes pour bébés) y compris les couches doivent être lavés séparément. En effet, s'ils sont lavés avec des vêtements d'adultes, ils risquent de s'infecter. Augmenter les temps de rinçage afin d'assurer un rinçage et un lavage parfait sans résidus de détergent.

Il est suggéré de laver à la main les articles facilement tachés tels que chaussettes blanches, tours de cou et manches, avant de les mettre en machine, ceci afin d'accroître l'efficacité du lavage.

Utiliser des détergents en poudre ou liquide. L'utilisation du savon est susceptible de créer des résidus dans les interstices des vêtements.

Utilisation de la machine

Prélavage des vêtements en coton

Les machines à laver les plus récentes, utilisées avec les détergents de dernière génération, permettent de réaliser des lavages parfaits, ce qui permet d'économiser l'énergie, l'eau et le détergent. Toutefois, pour les vêtements en coton très sales, des détergents à base d'albumen peuvent être utilisés pour réaliser un prélavage.

Vérifier la capacité de lavage

Ne pas charger excessivement la machine sous peine d'altérer l'efficacité du lavage. Vérifier la quantité de linge maximale en utilisant le tableau suivant :

Capacité maximale de chargement

Type de fibre	CELLB521FSA
Coton	5,2 kg
Synthétique	2,5 kg
Déliçats	1,5 kg
Laine	1,5 kg

Les vêtements qui peluchent facilement doivent être retournés avant d'être mis en machine

Laver séparément les vêtements qui peluchent facilement, sous peine de contaminer les autres vêtements avec des fibres et poussières, etc. Si possible, laver séparément les vêtements noirs et les vêtements en coton pour éviter qu'ils ne soient contaminés par des particules des autres vêtements. Effectuer les vérifications nécessaires avant lavage.

La machine à laver ne doit pas être utilisée pour laver des textiles étanches à l'eau (combinaisons de ski, serviettes pour extérieur, rideaux).

Il est préférable de ne pas laver en machine les articles dans lesquels l'eau ne parvient pas à s'imbiber correctement tels que coussins et vêtements étanches à l'eau. Il y a risque en effet de formation de poches d'eau et de rupture du vêtement ou de génération de vibrations anormales entraînant des risques de détérioration au moment du rinçage et de l'essorage, avec détérioration des vêtements. (Ex : imperméables, linge d'extérieur, parapluies, combinaisons de ski, bâches pour voitures, sacs de couchage, etc.)

Précautions pour l'égouttage

Egouttage de vêtements normaux :

L'eau et l'humidité récupérées par égouttage sont évacuées par un trou d'évacuation.

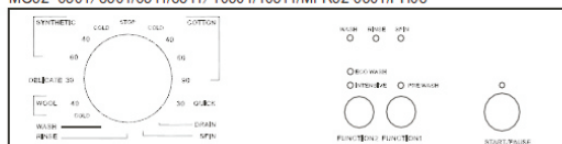
L'essorage de vêtements étanches à l'eau et de vêtements en fibre :

En lavage et essorage normal, l'humidité contenue dans les vêtements étanches à l'eau et produits en fibre ne peut être évacuée pendant la récupération de l'eau, et l'excentricité de la charge du tambour qui en résulte peut entraîner des vibrations ou mouvements de la machine excessifs.

Utilisation de la machine à laver

Vue du panneau de commande

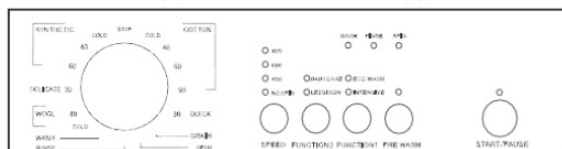
MG52-6501/8501/6511/8511/10501/10511/MFR52-6301/PH08



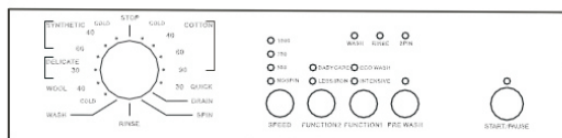
MG52-6502/6508/6510/MFR52-6310(S)/6308(S)



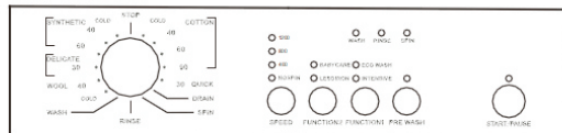
MG52-8502/8508/8508(S)/8502*07/8510/MFR52-8302/8310(S)



MG52-10502/10508/10510//MG70-10702/10708/10708 (S)/10702 (S)/10710/10710 (S)/MFR52-10310



MG52-12510/12002



Sélecteur rotatif

Quinze programmes de lavage peuvent être sélectionnés. Exemple :
Coton, avec différentes sélections de température : eau froide, 40, 60, 90°C.

Rapide : 30°C

Synthétique, froid : 40, 60°C

Tissus délicats : 30°C

Laine : froid, 40°C

Lavage

Rinçage

Egouttage

Essorage

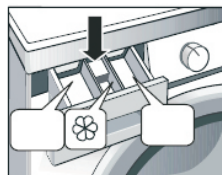
Arrêt

Remarque : le panneau de commande peut faire l'objet de modifications sans préavis. Consultez le site web de la machine à laver ou appelez le service après-vente pour plus d'informations.

Utilisation de la machine à laver

Premier lavage

Avant tout premier lavage avec la machine, celle-ci doit fonctionner à vide pendant un cycle complet :



1. Raccorder l'alimentation et la canalisation d'eau.
2. Mettre un peu de détergent dans le tiroir et le refermer.
3. Choisir le programme de rinçage.
4. Appuyer sur le bouton "START/PAUSE".

Le tiroir est séparé de la façon suivante :

I : Pré-détergent ou poudre de lavage.

II : Détergent principal, adoucissant, agent de pré-trempage, produit de chlorage ou de décontamination.

Additif de lavage, tel qu'adoucissant ou rigidifiant.

Mettre le détergent dans la machine à laver

1. Sortir le tiroir.
2. Remplir la case I de pré-détergent (le cas échéant).
3. Remplir la case II de détergent.
4. Remplir la case II d'adoucissant (le cas échéant).

Remarques :

Pour un adoucissant visqueux ou aggloméré, il est conseillé de le diluer dans un peu d'eau pour éviter que la sortie du tiroir à détergent ne soit bloquée par un bouchon de produit, ce qui risquerait d'entraîner son débordement.

Démarrage de la machine à laver

Raccorder l'alimentation. Vérifier si les tuyauteries d'eau sont correctement reliés. Ouvrir complètement le robinet. Charger les vêtements à laver et remplir de détergent ou de rigidifiant. Sélectionner la procédure et les fonctions appropriées puis appuyer sur START/PAUSE.

Sélection de la procédure

Les procédures de lavage appropriées doivent être choisies en fonction des types, quantités et degré de saleté des vêtements à laver, conformément au tableau des températures de lavage suivant.

90°C	Tissus très tachés, coton blanc pur ou lin (ex : nappes de table à café, nappes de tables de cantine, serviettes, draps)
60°C	Tissus modérément tachés, lin de couleur, coton et articles en fibre synthétique présentant un certain degré de décoloration (par ex. : chemises, pyjamas ; vêtements légèrement tachés, lin blanc pur (par ex. : sous-vêtements).
40°C, 30°C, eau froide	Articles normalement sales (y compris synthétique et laine).

Utilisation de la machine à laver

Commencer par tourner le sélecteur pour choisir la procédure adaptée au type de textile.

Ensuite, choisir la température en fonction du degré de saleté. En général, plus la température est élevée, plus la machine consomme d'énergie.

Enfin, choisir le régime d'essorage. Pour les textiles normaux, la vitesse recommandée est de 800 à 1000 t/min, pour les textiles délicats elle est de 400 à 600 t/min. Plus la vitesse de rotation est élevée, plus les textiles sont secs, mais plus la machine est bruyante. En outre, les surfaces des textiles délicats présenteront des plis et la durée de vie de la machine à laver sera raccourcie.

Remarque : pour protéger les vêtements, choisir une vitesse de rotation plus faible pour les textiles délicats. Les procédures de lavage dépendent du type de vêtement à laver. Les principaux programmes de lavage sont les suivants :

- Coton

Ce programme est destiné au lavage de vêtements à lavage quotidien. La durée du lavage est plus longue, et l'intensité du lavage plus importante. Recommandé pour les articles en coton d'usage quotidien, par exemple : draps de lit, housses de couette, taies d'oreiller, chemises de nuit, sous-vêtements, etc.

- Synthétique

Ce programme est destiné au lavage des textiles très délicats. Il est plus court que le programme réservé au coton et l'intensité de lavage est modérée. Recommandé pour le lavage des articles synthétiques, par exemple chemises, vestes, textiles mélangés. Pour les rideaux et textiles à laçage, choisir le programme "Synthétiques 40°C". Pour le lavage des textiles tissés, réduire la quantité de détergent du fait du type de tissage qui risque d'accroître la formation de mousse.

- Laine

Ce programme est destiné au lavage des articles en laine portant l'étiquette "Lavage machine". Sélectionner une température de lavage correspondant aux indications de l'étiquette et choisir un détergent spécialement adapté aux lainages.

- Textiles délicats

Ce programme permet de laver les vêtements délicats. L'intensité de lavage est plus légère et la vitesse d'essorage est inférieure à celle de la procédure "Synthétiques". Ce programme est recommandé pour le lavage des articles fragiles.

- Rapide

Ce programme permet de laver rapidement des vêtements en faible quantité et peu sales.

- Lavage

Programme de lavage séparé.

- Rinçage

Programme de rinçage séparé

- Egouttage

Les vêtements sont égouttés et ne sont pas essorés. Cette procédure d'égouttage convient aux textiles délicats.

Utilisation de la machine à laver

- Essorage

Programme d'essorage séparé. L'eau savonneuse ou de rinçage est évacuée avant l'essorage.

- Intensif

Pour accroître l'efficacité du lavage, le temps de lavage est augmenté.

Excepté les programmes de lavage rapide, d'égouttage et d'essorage, les autres programmes peuvent utiliser cette option "Intensif".

Ce programme est recommandé pour laver les vêtements pour bébé ou portés par des personnes présentant des allergies de la peau.

- Lavage éco

Si la charge de vêtements est faible, la température de chauffage et la quantité d'eau sont réduites pour les programmes lavage/prélavage et la quantité d'eau est réduite pendant le rinçage, afin de réaliser des économies. Cette touche n'est active que si elle est sélectionnée avant le début du programme. Une fois le programme choisi lancé, il ne peut pas être mis à l'arrêt et réinitialisé. Cette option n'est valide que pour le coton, les synthétiques et la soie.

- Prélavage

Un programme prélavage peut être ajouté avant le lavage principal, pour accroître l'efficacité du lavage. Seul le programme Coton dispose de la fonction prélavage.

- Vêtements pour bébés

Cette option permet d'augmenter le niveau d'eau de rinçage.

La fonction Vêtements pour bébés permet d'améliorer le rinçage afin de protéger la peau des bébés. Excepté les programmes lavage unique, égouttage et essorage, les autres programmes peuvent utiliser cette option.

- Pas de repassage

Avec ce programme, il n'y a ni égouttage, ni essorage après le rinçage final.

Le programme "Pas de repassage" peut être utilisé dans tous les programmes sauf le lavage unique, le rinçage, l'égouttage et l'essorage. Remarques : pour éliminer tous les plis, il conviendra tout de même de repasser les articles.

Remarque : les options Lavage éco + Vêtements pour bébés ou Lavage éco + Intensif ou Lavage éco + Prélavage ne peuvent pas être sélectionnées ensemble.

Fonction Essorage/Pas d'essorage

La vitesse de l'essorage final peut être sélectionnée et définie par le sélecteur d'essorage.

Les vitesses d'essorage par défaut des machines modèle MG52-6501 et MG52-6502, MG52-6510, MG52-6511, MG52-6508, MG52-6508S est de 600 t/min, celle des machines MG52-8501, MG52-8502, MG52-8502*07, MG52-8510, MG52-8511 est de 800 et celle des machines MG52-10501, MG52-10502, MG52-10508, MG52-10510, MG52-10511, MFR52-10310, MG70-10702(S), MG70-10708, MG70-10708(S), MG70-10701, MG7-10701(S) est de 1000, et celle des machines MD70-12002, MG52-12510 est de 1200 t/min. Pour les modèles de la série 600X, la plage des vitesses d'essorage est Pas d'essorage-400-500-600, sélectionnable à l'aide du sélecteur. Pour les modèles de la série 800X, la plage des vitesses d'essorage est Pas d'essorage-400-500-600-800, sélectionnable à l'aide du sélecteur. Pour les modèles de la série 100X, la plage des vitesses d'essorage est Pas d'essorage-500-700-1000, sélectionnable à l'aide du sélecteur. Pour les modèles de la série 120X, la plage des vitesses d'essorage est Pas d'essorage-400-800-1200, sélectionnable à l'aide du sélecteur. La sélection de l'option Pas d'essorage signifie que le régime de rotation du tambour est nul après l'étape d'égouttage pendant la procédure d'essorage finale.

La vitesse de rotation reste inchangée pendant le processus d'essorage.

Utilisation de la machine à laver

- Protection enfants

Pour éviter toute perturbation du programme de la machine à laver du fait d'une intervention par un enfant pendant le lavage, cette fonction désactive les autres touches, excepté le sélecteur rotatif.

Pour les machines MG52-6501 et MG52-8501, appuyer sur la touche gauche 2 + et la touche 1 ensemble pendant 2,5 secondes pendant la marche, le bruiteur se fait entendre et les touches de prélavage, de fonction accessoire, Start/Pause ainsi que le sélecteur rotatif sont alors verrouillés. Appuyer à nouveau sur les deux touches pendant 2,5 secondes et le bruiteur se fait entendre, ce qui indique le déverrouillage de la machine. La protection enfants est automatiquement annulée une fois tous les programmes terminés. Lorsque la protection enfants est active, une pression sur la touche de protection enfants déclenche le bruiteur. Pour les machines MG52-8502/MG52-10502/10510/MG70-10310/MG52-10508/MG52-8508 et MG70-10708/10708(S)/10710/10710(S), MFR52-6508/6510/8510/8508S/6511/8511/12510/MG70-12002, appuyer sur la touche de fonction gauche, la touche 1 et la touche de prélavage simultanément pendant 2,5 secondes.

Les autres étapes sont les mêmes que pour la machine MG52-6501.

- Fonction dé moussage

Fonction dé moussage : un excès de détergent entraîne une production excessive de mousse, ce qui affecte l'efficacité du lavage et du rinçage. La machine vérifie automatiquement cette condition et une fonction de dé moussage est ajoutée automatiquement pour retirer l'excès de mousse. Cet indicateur rappelle aussi à l'utilisateur qu'il pourra utiliser moins de détergent lors du prochain lavage.

Utilisation de la machine à laver

Tableau des procédures de lavage

Procédure	Charge kg	Type de charge	Tiroir à détergent	Temps (min)	Vitesse par défaut (t/min)
Description	MG52	MG70	Tiroir I	Tiroir II	Tiroir rigidifiant
					MG52
					MG70
Coton, à froid					
Coton 40°C					
Coton 60°C					
Coton 90°C					
Synthétique, à froid					
Synthétique 40°C					
Synthétique 60°C					
Délicat 30°C					
Laine froid					
Laine 40°C					
Rapide 30°C					
Lavage					
Rinçage					
Egouttage					
Essorage					

Programme de test énergie : Coton 60°C, intensif

Programme laine standard : laine 40°C

Obligatoire

Optionnel

Remarques : les paramètres de ce tableau sont donnés à titre de référence pour l'utilisateur.

Entretien

Avant toute opération d'entretien, débrancher le cordon d'alimentation ou couper l'alimentation et fermer le robinet d'eau.

Attention

- Il est interdit d'utiliser des solvants pour éviter de détériorer la machine et éviter la formation de gaz toxiques ou explosifs.
- Ne jamais utiliser d'eau pour asperger ou laver la machine à laver.
- Ne pas utiliser de détergents contenant du PCMX pour nettoyer la machine à laver.

Nettoyage et maintenance de la caisse de la machine à laver

Un bon entretien de la machine à laver permet de prolonger sa durée de vie utile. Les surfaces peuvent être nettoyées à l'aide de détergents non abrasifs dilués, si nécessaire. En cas de débordement d'eau, utiliser une serpillière pour essuyer immédiatement l'excès d'eau. Ne pas utiliser d'objets pointus sur la caisse de la machine.

Remarques : l'acide formique et ses solvants dilués ou équivalents sont interdits.

Nettoyage du tambour intérieur

Retirer immédiatement toute trace de rouille laissée à l'intérieur par des objets métalliques, à l'aide de détergents sans chlore.

Ne jamais utiliser de laine métallique.

Machine ayant subi des conditions de gel

Si la température a chuté au-dessous de zéro et que la machine est gelée, vous pouvez :

1. Déconnecter son alimentation.
2. Laver le robinet à l'eau chaude pour dégeler les tuyauteries intérieures.
3. Prendre le tuyau d'arrivée et l'immerger dans de l'eau chaude.
4. Verser de l'eau chaude dans le tambour de la machine et attendre 10 minutes.
5. Reconnecter le tuyau d'arrivée au robinet et vérifier si l'arrivée et la sortie fonctionnent normalement.

Remarques : lors de la réutilisation de la machine à laver, s'assurer que la température ambiante est repassée à plus de 0°C.

Antigel

Si la machine à laver est située dans un local où elle peut facilement subir le gel, il convient de vider soigneusement l'eau restant dans les tuyauteries d'arrivée et de sortie.

Pour retirer l'eau restante dans la tuyauterie d'arrivée :

1. Fermer le robinet
2. Dévisser le tuyau d'arrivée du robinet mettre son extrémité dans le conteneur.
3. Démarrer un programme, sauf Lavage unique ou Egouttage. L'eau est évacuée du tuyau d'arrivée en 40 secondes environ.



4. Reconnecter le tuyau d'arrivée au robinet.

Retirer l'eau restante dans la pompe de vidange.

Attention

Pour éviter tout risque de brûlure, cette opération doit être effectuée une fois l'eau chaude présente dans la machine refroidie.

Utilisation de la machine à laver

Les vêtements à fronces, gaufrés, vêtements comportant des empiècements en résine, etc., peuvent se déformer lorsqu'ils sont plongés dans l'eau. Parmi les tissus de coton et de laine, les vêtements qui risquent le plus de se déformer sont les soieries à fronces, les fourrures et décorations en fourrure.

Les vêtements portant des décorations, robes longues et vêtements traditionnels sont également susceptibles de se décolorer facilement.

Ne pas laver les vêtements ne portant pas d'étiquette d'instructions de lavage. Ne jamais laver des vêtements tachés par des produits chimiques tels qu'essence, pétrole, benzène, solvant et alcool.

Consignes particulières concernant les détergents :

Choisir un détergent à "faible pouvoir moussant" ou une poudre spéciale pour lavage en machine à tambour, en fonction du type de textile (coton, synthétique, tissus moelleux et laine), des couleurs, des températures de lavage, du degré de saleté. Une quantité excessive de mousse peut déborder par le tiroir de la machine et entraîner des risques d'accident.

Les produits de type eau de javel sont de type alcalin et peuvent endommager les vêtements, il est donc recommandé d'en utiliser le moins possible.

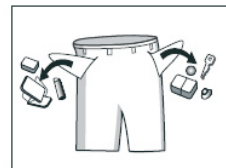
Les détergents en poudre peuvent facilement laisser des résidus dans les vêtements et produire des odeurs désagréables. Prévoir en conséquence un rinçage suffisant.

Une quantité excessive de détergent ou une température d'eau trop faible rendent difficile la dissolution complète du détergent. Du détergent peut alors rester dans les vêtements, les tuyauteries et la machine à laver et venir polluer les vêtements.

Le lavage doit tenir compte du poids de vêtements, du degré de saleté, de la dureté locale de l'eau ainsi que des recommandations du fabricant du détergent. Consultez votre fournisseur d'eau si vous ne connaissez pas la dureté de l'eau qui vous est fournie.

Remarque :

Tenir les détergents et additifs dans des lieux secs et sûrs, hors de la portée des enfants.



Liste de contrôle et préparation des vêtements avant lavage

Sortez tous les objets des poches des vêtements. Vérifiez les poches des vêtements à laver, videz-les des objets rigides tels que décorations et pièces, sous peine de détériorer la machine à laver.

Les vêtements à laver sont classés selon les caractéristiques suivantes, indiqués par les étiquettes de lavage : coton, fibres mélangées, fibres synthétiques, soie, laine et fibres artificielles.

Entretien

Attention

Avant toute opération de lavage ou de nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'électrocution.

Après utilisation de la machine à laver, débrancher le cordon d'alimentation et bien fermer le hublot de la machine pour éviter que les enfants ne puissent se faire pincer.

Enlèvement de débris

Vider le filtre de la pompe

Le vidage du filtre de la pompe permet de récupérer les petits fils et débris étrangers des lavages.

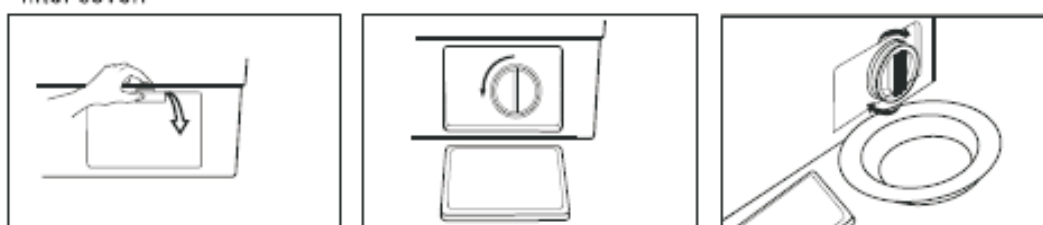
Nettoyer périodiquement le filtre pour garantir le bon fonctionnement de la machine à laver.

Attention

Commencer par vidanger l'eau avec la pompe de vidange, puis ouvrir la pompe de vidange pour nettoyer les matières étrangères du filtre de la pompe de vidange.

Faire attention si l'eau de vidange est chaude.

1. Une fois l'alimentation déconnectée, utiliser une pièce ou un tournevis pour ouvrir le capot du filtre.
2. Tourner le filtre vers le bas comme indiqué sur la figure et en extraire les débris.
3. Réinstaller les différents éléments après avoir enlevé les débris.



Résolution des problèmes

Problème	Cause	Résolution
La machine ne démarre pas		Vérifier que la porte est bien fermée. Vérifier que le cordon d'alimentation est bien branché. Vérifier que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert. Vérifier que le bouton START/PAUSE est enfoncé.
La porte ne s'ouvre pas	La protection de sécurité de la machine est en fonction	Débrancher l'alimentation.
Défaut de chauffage	NTC endommagé, tuyaux de chauffage vieillissants	Lavage encore possible. Le lavage se fait sans chauffage. Contacter rapidement le service après-vente.
Fuite d'eau	Mauvais raccordement entre le tuyau d'arrivée ou le tuyau de sortie et le robinet, ou machine non étanche. Tuyau d'évacuation bouché.	Vérifier et resserrer les tuyaux d'eau. Nettoyer le tuyau d'évacuation et demander à un spécialiste de le réparer si nécessaire.
Débordement d'eau par le bas de la machine	Tuyau d'arrivée mal connecté. Fuite au niveau du tuyau de sortie.	Refixer le tuyau d'arrivée. Remplacer le tuyau d'évacuation.
Le voyant ou l'affichage ne s'allument pas	Alimentation débranchée. Carte PC défectueuse. Problème de connexion sur le faisceau.	Déterminer si l'alimentation est coupée et si le cordon d'alimentation est bien connecté. Sinon, appeler le service après-vente.
Résidus de détergent dans le bac	Poudre de lavage humidifiée et agglomérée.	Nettoyer et essuyer le bac. Utiliser des détergents liquides ou détergents spéciaux pour machine à tambour.
Lavage inefficace	Vêtements trop sales. Quantité de détergent insuffisante.	Choisir le programme approprié. Ajouter la bonne quantité de détergent en fonction des instructions figurant sur la boîte de détergent.
Bruit anormal Fortes vibrations		Vérifier que les boulons de transport ont été retirés. Vérifier que la machine est installée sur un sol horizontal. Vérifier l'éventuelle présence de barrettes ou de pièces métalliques à l'intérieur. Vérifier que les pieds de la machine sont bien réglés. Voir page 6.

Résolution des problèmes

Code alarme	Etat des voyants			Description	Cause	Résolution
	Lavage	Rinçage	Essorage			
	Eteint	Eteint	Clignote	Problème de verrouillage de porte	Porte mal fermée. Appeler le service après-vente si les problèmes persistent.	Redémarrer après avoir fermé la porte.
	Eteint	Clignote	Eteint	Problème d'injection d'eau lors du lavage (le temps d'injection d'eau dépasse 5 minutes)	Robinet non ouvert ou débit d'eau insuffisant. Filtre de vanne d'entrée obstrué. Tuyau d'arrivée plié. Appeler le service après-vente si les problèmes persistent.	Ouvrir le robinet et attendre que le débit soit normal. Vérifier le filtre de vanne d'entrée. Redresser le tuyau d'arrivée. Vérifier les autres robinets de la pièce.
	Eteint	Clignote	Clignote	Problème de vidange pendant le lavage (le temps de vidange dépasse 7 minutes).	Tuyau de sortie bloqué ou tordu. Pompe de vidange bloquée. Appeler le service après-vente si les problèmes persistent.	Laver et redresser le tuyau de sortie. Laver le filtre de la pompe de vidange.
	Eteint	S'allume normalement	Clignote	Excès de mousse	Quantité de détergent excessive. Utilisation inappropriée des détergents. Appeler le service après-vente si les problèmes persistent.	Réduire la quantité de détergent. Utiliser des détergents adaptés au programme de lavage.
Pour tout autre problème, appeler le service après-vente.						

Annexe

Etiquettes de traitement

Symbole graphique	Signification
-------------------	---------------

	Lavage à la main
--	------------------

	Lavable (lavage machine et lavage manuel)
--	---

	Nettoyage à sec
--	-----------------

	Nettoyage à sec à chaud
--	-------------------------

	Chlorage
--	----------

	Séchage en tambour
--	--------------------

	Repassage
--	-----------

	Repassage à la vapeur
--	-----------------------

	Température moyenne et température max. 150°C
--	---

	Séchage à l'air libre
--	-----------------------

	Non lavable en machine
--	------------------------

	Ne pas laver
--	--------------

	Ne pas nettoyer à sec
--	-----------------------

	Ne pas tordre
--	---------------

	Ne pas chlorer
--	----------------

	Ne pas sécher en tambour
--	--------------------------

	Ne pas repasser
--	-----------------

	Repasser avec chiffon
--	-----------------------

	Sécher après lavage
--	---------------------

	Séchage à l'air libre à l'ombre
--	---------------------------------

Précautions électriques

Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution et autres accidents, ne pas oublier les prescriptions suivantes :

- Seule la tension indiquée sur l'étiquette d'alimentation peut être utilisée. Si vous ne connaissez pas exactement la tension de l'alimentation de votre maison, contactez votre fournisseur d'électricité.
- Lors de l'utilisation de la fonction chauffage, l'intensité maximale traversant la machine à laver atteint 10A. Vérifier que les valeurs du réseau électrique (tension, intensité et câblage) permettent d'alimenter normalement la machine.

- Protéger le cordon d'alimentation. Le cordon doit être fixé de façon que personne ne puisse se prendre les pieds dedans et qu'il ne puisse être endommagé. Une attention particulière sera portée à la prise. Le cordon devra pouvoir être branché facilement dans la prise et la position de la prise fera l'objet d'une attention particulière.
- Ne pas surcharger la prise murale et ne pas utiliser de prolongateur. La surcharge du câblage de l'installation peut entraîner des risques d'incendie ou d'électrocution. Ne pas tirer le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Pour des raisons de sécurité, la fiche d'alimentation doit être insérée dans une prise dotée d'une ligne de terre. Vérifier ce point et vérifier que la prise secteur utilisée dispose bien d'une fiche de terre fiable.

Caractéristiques produit

Modèle

Paramètre

Alimentation

Dimensions (L*P*H)

Poids

Puissance maximale

Capacité de lavage

Intensité nominale

Pression d'eau standard

Vitesse d'essorage	Pas d'essorage-600/800/1000	Pas d'essorage-400-500-600	Pas
d'essorage-400-600-800	Pas d'essorage-500-700-1000	Pas d'essorage-400-800-1200	Pas
d'essorage-500-700-1000	Pas d'essorage-400-800-1200		

Liste de colisage

Machine à laver à tambour 1

Manuel d'utilisation 1

Tuyau d'arrivée C 1

Tuyau d'arrivée H (optionnel) 1

Support de tuyau d'évacuation 1

Bouchon de trou de transport 4

Les ouvertures ne doivent pas être obstruées par un tapis